

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 34 (1987)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Dieselangetriebene Vielzweck-Dekontaminationssysteme von Kärcher

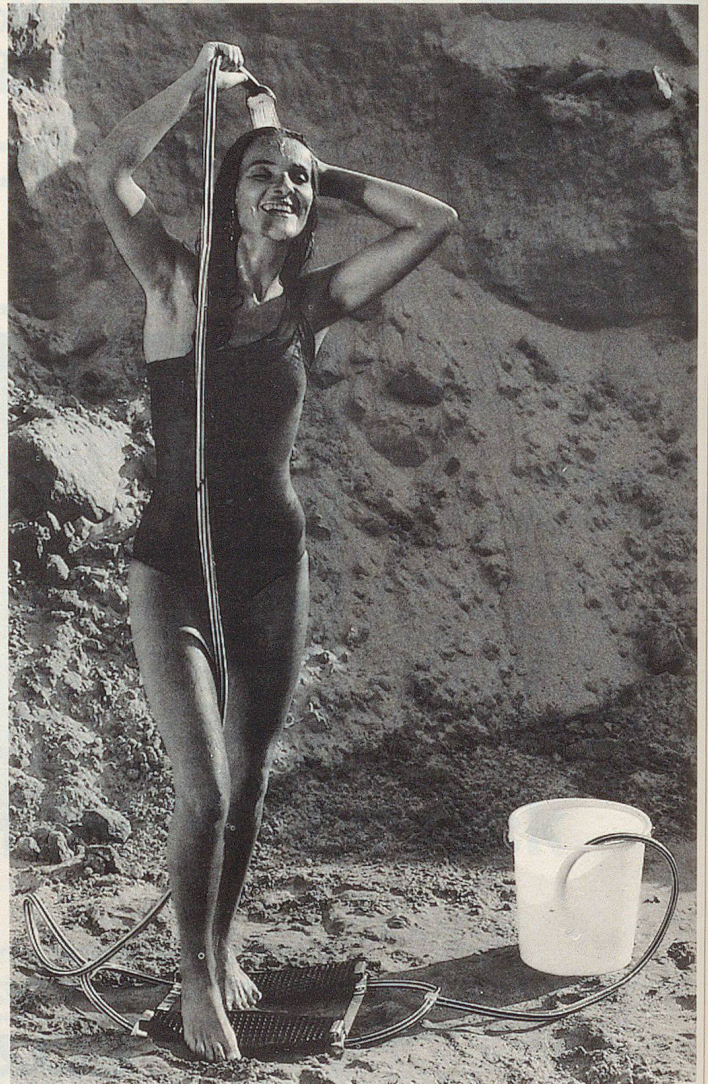
Die Alfred Kärcher GmbH & Cie., in Winnenden (Süd-deutschland) mit weltweit 16 Gesellschaften (in der Schweiz die Kärcher Vaporapid AG, Dällikon) ist der weltgrösste Hersteller von Hochdruckreinigern. Die Firma beliefert seit 25 Jahren Armeen, Zivilschutzorganisationen und Katastrophenhilfekorps mit Dampfstrahlern, Hochdruckreinigern und Dekontaminationssystemen.

Neu im Programm ist das dieselangetriebene Dekontaminationssystem MPDS (Multi-Purpose Decont System). Es dient vor allem der Materialdekontamination und damit der Materialerhaltung.

Der universelle Einsatz des Heiss-schaumverfahrens zeigt sich beim Entstrahlen und Entseuchen, Entgiften

mit nichtaggressiven Dekontaminationsmaterialien sowie bei der Entgiftung von Bekleidungs- und Ausrüstungsgegenständen, aber auch bei der Innendekontamination von Gebäuden, Shaltern und Zelten. Angehörige von ABC-Diensten entgiften ihren Schutzanzug mit dem Dampfstrahlstrahl. Die vielseitigen Verwendungsmöglichkeiten dieses Systems zeigen sich vor allem aber auch im täglichen Einsatz bei der (Hochdruck-)Reinigung von Fahrzeugen sowie Flugzeugen und Schiffen.

Ausführliche Informationen erhalten Sie beim Hersteller: Alfred Kärcher GmbH & Co. Reinigungssysteme Alfred-Kärcher-Str. 28-40 D-7057 Winnenden



## Hygiene im Schutzraum

### Duschen ohne Leitungswasser mit EDZ-Mobil-Dusche

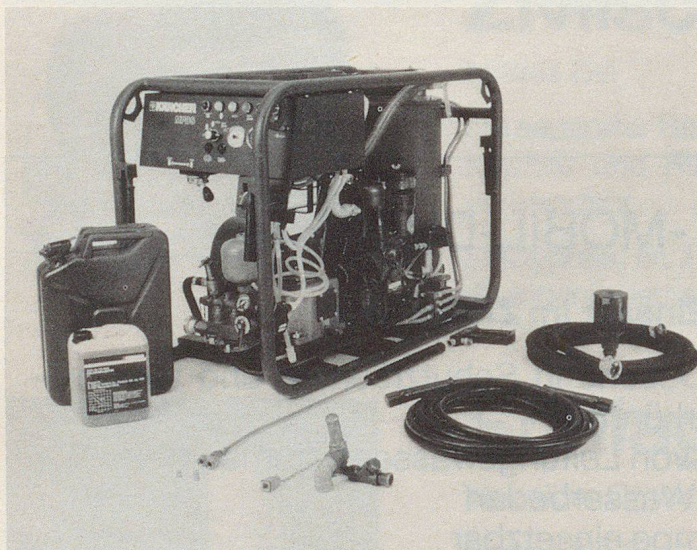
Die EDZ-Mobil-Dusche, ein robustes, armetaugliches Gerät (im Beschaffungsverfahren der US-Army), ist für Notfälle geschaffen worden, wie zum Beispiel bei Ausfall des Leitungswassersystems, als sanitäre Einrichtung in temporären Aussenstationen, Camps, Notunterkünften, Obdachlosen- und Flüchtlingslagern, die nicht oder nur mit grossen Kosten an ein bestehendes Druckleitungssystem angeschlossen werden können.

Das Gerät ist ein Doppelpumpensystem, bestehend aus einer Plattform mit untergebauten Pumpen, welche durch einfache Fussdrücke betätigt werden. Dieses Mehrzweckgerät eignet sich auch bestens als mit Muskelkraft betriebene Wasser- bzw. Flüssigkeitspumpe.

Das Gerät zeichnet sich durch einfache Anwendung, sichere Funktion und platzsparende Lagerung aus. Auf der Plattform stehend, das Körpergewicht leicht von einer Seite zur anderen verlagernd, wird die Dusche bzw. Pumpe mühelos in Funktion gesetzt. Im Duschbetrieb erzeugt das Gerät einen kräftigen, kontinuierlichen Wasserstrahl bei sparsamstem Verbrauch der Wasserreserven.

### In- und ausländische Patente.

EDZ Ernst Debrunner AG  
Talstrasse 20  
8001 Zürich  
Telefon 01 221 22 50  
Telex 812 550 Roca CH





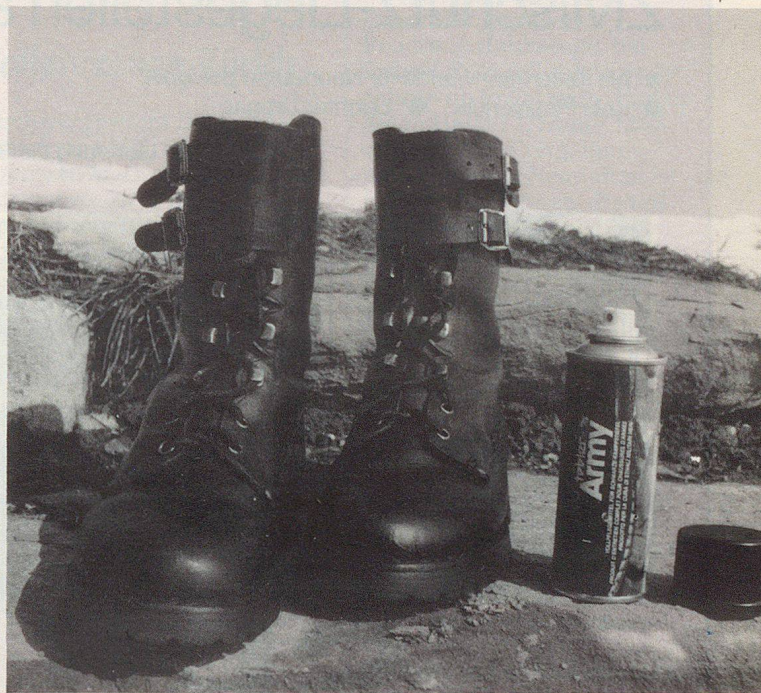
## Elektrostapler von TCM

Eine neue Generation von Elektrostaplern kündigt die Firma AG Rohrer-Marti, 8105 Regensdorf ZH, an. Zur Auswahl stehen vier Grundmodelle mit einer Tragkraft von 1 bis 2½ Tonnen.

Drastisch gesenkt wurde die Einstiegshöhe. Alle Bedienungsorgane sind ergonomisch angeordnet. Ein hydraulisch gedämpfter Fahrersitz erlaubt ein ermüdungsfreies Fahren. Sämtliche Kontrollarbeiten an den

Elektromotoren können ohne Ausbau der Batterie durchgeführt werden. Die Elektronik ist staub- und wassergeschützt im Gegengewicht untergebracht.

Weitere Informationen und interessante technische Angaben liefert auf Anfrage gerne die AG Rohrer-Marti Fördertechnik 8105 Regensdorf Telefon 01 840 11 55



## Army, ein Produkt für härtesten Schuheinsatz

Rindslederstiefel (z. B. die gemäss EMD-Verordnung Dezember 1986 zugelassenen, zivil gekauften Kampfstiefel) werden in den meisten Fällen aus kombiniert gegerbten Rindsledern hergestellt, wobei die Narbenseite des Leders nach aussen zeigt. Diese Lederqualitäten bedürfen einer besonderen, fettlosen, jedoch wachshaltigen Pflege. Die Firma Tobler + Co. AG in Altstätten SG bietet ein völlig neuentwickeltes Aerosolprodukt an, das alle Kriterien einer fachgerechten Pflege solcher Rindslederstiefel erfüllt: Tobler Army Spray.

Army leistet schnellste Vollpflege auf einfachste Art. Der Spray ist schwarz pigmentiert (intensiv färbend) und enthält Wirkstoffe auf Wachsbasis mit wasserabstossender und werterhaltender Wirkung. Behandeltes Leder wirkt ohne Polieren matt oder durch Polieren hochglänzend. Army ist abgefüllt mit umweltfreundlichem Treibstoff und erhältlich in allen guten Schuhfachgeschäften.

Tobler + Co. AG  
Chemische Fabrik  
9450 Altstätten / Schweiz

## Für Güter die Bahn...

### SBB - Cargo Rail

Ganze Eisenbahnwagenladungen zum Probiertarif, wie uns die Direktion der SBB schreibt «halb geschenkt», können neu in der Schweiz, in Frankreich und der Bundesrepublik Deutschland befördert werden. Dieses Sonderangebot von Cargo Rail gilt bis zum 29. Februar 1988. Auskünfte dazu erteilen die Kundenberater der SBB (bei den Privatbahnen deren zuständige Direktionen). Auch an den Bahnhöfen soll man darüber Auskunft erhalten.

## Biral®-Elektromotoren

Unter dieser Bezeichnung werden in Zukunft die seit einem Vierteljahrhundert von RCB-Motorenbau AG, Beinwil am See, fabrizierten und weltweit bekannten Elektromotoren hergestellt. RCB-Motorenbau ist ein Tochterunternehmen der Biral-Gruppe (Bieri-Pumpenbau AG), Münsingen. Aus Anlass des 25-Jahr-Geschäftsjubiläums wird mit einer bis in den Herbst dauernden Leistungsschau in Beinwil am See im bekannten Biral-Chalet der Öffentlichkeit das Fertigungsprogramm vorgestellt, das von

Heizungsumwälzpumpen über geräuscharme Motoren für die optische Industrie und die Medizintechnik bis hin zu Haushaltsmaschinen reicht.

## Inertol-Bautenschutzchemie für den Kulturgüterschutz

Zu den Aufgaben im Kulturgüterschutz gehört auch der Schutz von Bauwerken. Darunter ist unter anderem auch die *Erhaltung* von schützenswerten Bauten zu verstehen. Die Winterthurer Firma Inertol AG, führend auf dem

Gebiet der Bautenschutzchemie, hat nun eine Informationsbroschüre geschaffen, die regelmässig über aktuelle Fragen zu diesem Thema informieren will. Die erste Ausgabe ist zum Teil dem Mitbegründer des Unternehmens gewidmet, aber auch externe Fachleute wie Herr Dr. Max Hochweber, ehemals Chef des Ressorts Spezialgebiete der EMPA, kommen zum Wort. Inertol-Info kann kostenlos bestellt werden bei: Inertol AG Bautenschutzchemie Hegmattstrasse 15 8404 Winterthur Telefon 052 27 77 77



**Marcmetal SA, Bioggio**

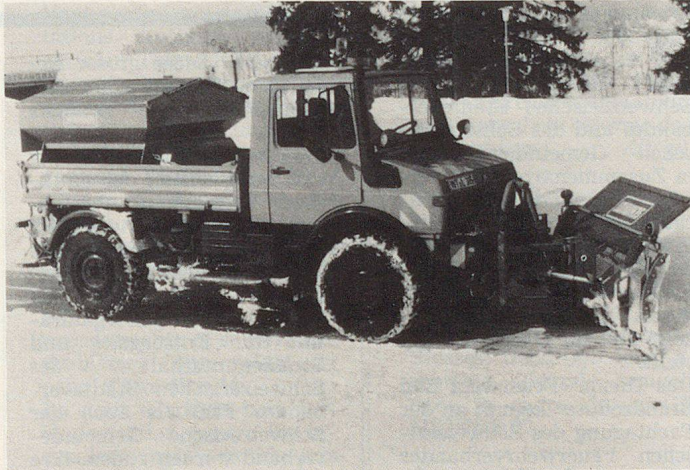
baut sein Zivilschutz-Programm massiv aus! Nicht nur Schutzraumabschlüsse stehen im Fertigungsprogramm, sondern ganze Schutzraumeinrichtungen (Liegestellen, Trockenklosettsysteme, Abortkabinen). Für die Planer von Schutzraumeinrichtungen stellt Marcmetal in einer umfassenden Dokumentation als Arbeitshilfe Projektierungsschablonen TWP 84 im Massstab 1:50 und 1:100 zur Verfügung (marcsystem), auch Texte für die Ausarbeitung von Offertformularen liefert Marcmetal, und dies gleich dreisprachig!

Diese Unterlagen bestellen Sie direkt bei Marcmetal SA Marchi officine 6934 Bioggio TI Telefon 091 59 16 31

**Robert Aebi AG  
Baumaschinen und Spezialfahrzeuge, Zürich**

Gleich mit drei Ständen und einer Ausstellungsfläche von nahezu 1000 m<sup>2</sup> ist die Firma Robert Aebi AG an der Gemeinde 87 vertreten. In Halle 2, Stand 211 liegt das

Schergewicht bei den Unimog- und MB-trac Fahrzeugen von Mercedes-Benz mit dem grossen Anbaugeräteprogramm für den Winterdienst, die Strassenreini-



gung, Mähgeräte usw. Feuerwehrfahrzeuge, bei Robert Aebi AG seit über 30 Jahren im Programm, finden Sie in Halle 12, Stand 1205, und auf dem Freigelände werden einige Neuheiten an Hubarbeitsbühnen, die teilweise auch selbst bedient werden können, gezeigt.

**SCHMIDT** Zwischenachskehrmaschine, ein Schnellanbaugerät zum UNIMOG, zum Wegkehren des vom Schneeflug liegengelassenen Schnees. Dadurch kann die zur Erreichung guter Strassenverhältnisse erforderliche Streusalzmenge auf ein Minimum reduziert werden.

Generalvertretung für die Schweiz:  
Robert Aebi AG, Zürich

**PARTNER-Trennsägen  
aus Schweden**



- Modell Typ K 1200, 100 cm<sup>3</sup>, Fr. 1770.-
- Modell Typ K 650, 65 cm<sup>3</sup>, Fr. 1390.-
- Modell Typ K 500, 49 cm<sup>3</sup>, Fr. 1170.-

**Partner ist die meistverkaufte Trennsäge** in der Schweiz. Seit über 15 Jahren im Einsatz bei Feuerwehren, PTT, SBB, Armee, Bauunternehmungen usw.

**Der neueste 3-Komponenten-Filter** bietet wirksamen Schutz gegen die kleinsten Partikel, daher lange Lebensdauer.

**HCH. WEIKART AG**

Generalvertretung Partner Trennsägen Rohr/Unterrietstr. 2 8152 Glattbrugg Tel. 01 810 65 34

8. Schweizer Fachmesse  
für öffentliche Betriebe +  
Verwaltungen



in Bern, 16.-19. Juni 1987

PS. Ein Besuch lohnt sich ganz besonders für Ihren Bereich!



## GEMEINDE 87:

...ein neues Konzept setzt sich durch. pdb. Vom 16. bis 19. Juni 1987 wird die grösste nationale Fachmesse für öffentliche Betriebe und Verwaltungen GEMEINDE 87 ihre Tore für vier Tage einem interessierten Publikum aus dem In- und Ausland öffnen. Vielversprechende Neuerungen sowie Tagungen, Generalversammlungen und Sonderschauen lassen auf eine informative und repräsentative Veranstaltung in Bern schliessen.

Gegen 300 ausgewählte Aussteller werden ein reichhaltiges Angebot an Einrichtungen, Geräten, Maschinen, Apparaten und Hilfsmitteln zeigen, die der Bewältigung der vielschichtigen Aufgaben und Probleme der angesprochenen Kreise dienen. Fachkommissionen, Verbände, Einkäufer und Sachbearbeiter aller Stufen erhalten deshalb an dieser Fachmesse wichtige Vergleichsmöglichkeiten und Entscheidungshilfen.

### Grösser und umfassender:

Neben den bisherigen vier Ausstellungshallen werden dieses Jahr erstmals auch die benachbarten Hallen des Eisstadions ins Ausstellungskonzept mit einbezogen, wodurch sich die gedeckte Ausstellungsfläche um etwa 20% auf über 25 000 Quadratmeter vergrössert. Die Besucher der diesjährigen GEMEINDE 87 können deshalb vom Schutzhandschuh bis zum Notbett, vom Aktenschrank bis zur grossen Strassenunterhaltmaschine und vom Klein-Computer bis zu Problemlösungen für die Entsorgung fast alles vorfinden. Dabei wurde von den Veranstaltern aber darauf geachtet, dass sich die ausgewählten Bran-

chen einerseits und die Bedürfnisse und Erwartungen des angesprochenen Besucherkreises andererseits decken.

### Interessante Rahmenveranstaltungen

Eine ganze Reihe von Anlässen und Sonderschauen bilden eine echte Bereicherung. Erwähnenswert ist vor allem eine der Unfallverhütung und Arbeitsmedizin gewidmete Sonderschau des Schweizerischen Städteverbandes und des Schweizerischen Gemeindeverbandes in Zusammenarbeit mit verschiedenen anderen Organisationen. Auf eine ganz ungewöhnliche und eindrucksvolle Art und Weise werden Problematik und Kriterien dieses Themenkreises gezeigt und zur Diskussion gestellt.

Das Thema «Feuerwehr und Brandschutz» kommt an der Fachtagung des Schweizerischen Feuerwehrverbandes SFV und der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherung VKF zur Sprache. Eine Demonstration der Berufsfeuerwehr Bern zur Problematik «Chemieunfall» schliesst diese Arbeitstagung ab.

Unter dem Patronat der Veranstalter werden Fachleute des Schweizerischen Baumeisterverbandes das Thema «Strassenunterhalt – besser und billiger» aufgrund der neuesten Erfahrungen durchdiskutieren. Die daraus resultierenden Erkenntnisse sollen an regionalen Veranstaltungen vertieft und allen interessierten Kreisen zugänglich gemacht werden. Einmal mehr ist die Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten und Händler von Kommunalmaschinen und -geräten SIK mit rund 6000 Quadratmetern Fläche der grösste Aussteller der diesjährigen GE-

## Die Zeitschrift



### Zivilschutz

Offizielles Organ des Schweizerischen Zivilschutzverbandes d/f/i.



### Kommunal-Katalog

Ratgeber/Einkaufsführer für Behörden, Verwaltung, Industrie.

und zeigt Ihnen in der Halle 7, Stand ■



### vogt-schild inseratendienst

VOGT-SCHILD  
INSERATENDIENST  
8026 Zürich  
Kanzleistrasse 80  
Telefon 01 242 68 68  
Telex 812 370  
Telefax 01 242 34 89

Unser Anzeigenleiter, Herr Kurt Glarner, steht Ihnen während der ganzen Messedauer zur Verfügung – Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

MEINDE. Diese grosse Beteiligung kommt einer Gesamtschau der Branche gleich.

Was sich im Zusammenhang mit der Revision der amtlichen Vermessung abzeichnet, zeigt erstmals die RAV in Zusammenarbeit mit der ATAG an einem Sonderstand.

Sowohl die Fachorganisation für Entsorgung und Strassenunterhalt des Schweizerischen Städteverbandes FES als auch der Schweizerische Gemeindeverband werden zudem ihre jährliche Generalversammlung im Rahmen der diesjährigen GEMEINDE 87 durchführen.

### Die Schwerpunkte des Angebotes

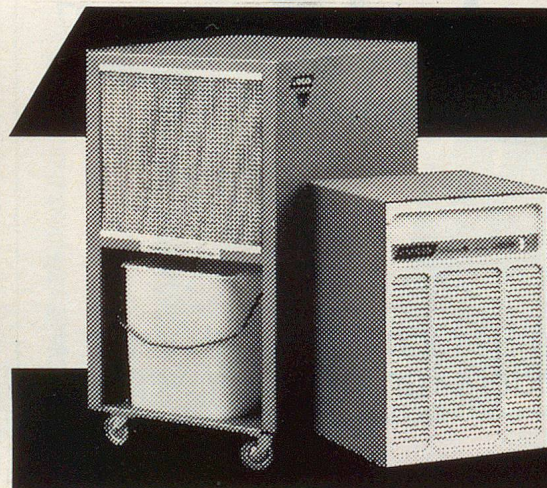
Bedingt durch die Grösse und Gewichtigkeit der Ausstellungsobjekte werden auf den ersten Blick wiederum die Kommunalmaschinen und -geräte für den Sommer- und Wintereinsatz auffallen. Andererseits sorgen allein die Neuerungen und der fast permanente Wandel vor und hinter den Kulissen der Verwaltungen und Behörden dafür, dass auch an der GEMEINDE 87 neue Angebote und Problemlösungen zu sehen sind. Nicht zu übersehen ist dieses Jahr, dass sich besonders im Sektor Büro, EDV und Büroautomation sehr viel Interessantes getan hat. Folgende Bereiche sind auch hervorzuheben:

- Einrichtungen für Funk-, Telefon-, Alarm- und Kommunikationsanlagen
- Ausrüstungsmaterial für Sanität, Feuerwehr, Polizei- und Rettungsdienste
- Bauen; Mehrzweckbauten und Werkhöfe
- Spezialfahrzeuge für Klein- und Personentransporte
- Einrichtungen für Schulen, Militärunterkünfte und Zivilschutzanlagen, Spital- und Heimpflege, Bestattungs- und Friedhofwesen
- Energie und Umwelt; Wasser- und Forstwirtschaft
- Abwasser, Kanalisation und Entsorgung; Geräte für Reinigung, Unterhaltsarbeiten und Messungen

### Bern als günstig gelegener Messestandort

Die GEMEINDE 87 auf dem Ausstellungsgelände BEA bern expo ist leicht erreichbar mit den SBB und den öffentlichen Verkehrsmitteln (Tram 9 ab Bahnhof bis Guisanplatz). Motorisierte Besucher verlassen die Autobahn über die signalisierte Ausfahrt «Wankdorf» und folgen den Wegweisern «BEA expo».

Die GEMEINDE 87 in Bern dauert vom Dienstag, den 16., bis und mit Freitag, den 19. Juni, und ist täglich geöffnet von 09.00 bis 18.00 Uhr (Freitag nur bis 17.00 Uhr).



Zur Verhinderung von teuren Feuchteschäden:

# Luftentfeuchter

das bewährte Geräteprogramm für den universellen Einsatz in Kellern, Lagern, Wohnräumen, Zivilschutzanlagen usw. Vollautomatischer Betrieb, sparsamer Stromverbrauch.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

Krüger + Co.  
9113 Degersheim, Tel. 071 54 15 44  
Niederlassungen: Dielsdorf ZH,  
Hofstetten SO, Münsingen BE,  
Gordola TI, Lausanne,  
Küssnacht am Rigi, Samedan

# KRÜGER



## GEMEINDE 87:

...une nouvelle conception s'impose. pdb. Du 16 au 19 juin 1987, la plus grande exposition suisse pour les collectivités publiques, la GEMEINDE 87 ouvrira pour quatre jours ses portes au public intéressé de notre pays et de l'étranger. Quelques nouveautés prometteuses et l'organisation, dans le cadre de l'exposition, de réunions, d'assemblées générales et de présentations spéciales ne manqueront sans doute pas de rendre cette manifestation à Berne très informative et représentative.

En effet, près de 300 exposants choisis y présenteront un riche assortiment de machines, d'appareils et d'installations dont peuvent avoir besoin pour accomplir leurs tâches variées les institutions auxquelles s'adresse cette exposition. Elle offre aux commissions spéciales, aux associations, aux agents d'achat et aux fonctionnaires spécialistes une excellente occasion de comparer les produits et leur facilite ainsi la prise de décision.

### Plus ample et plus étendue:

Pour la première fois cette année, l'exposition dépassera les limites des 4 halles occupées les années précédentes et comprendra également les halles voisines de la patinoire; la surface d'exposition augmentera ainsi d'environ 20% à plus de 25 000 m<sup>2</sup>. De cette façon, les visiteurs de la GEMEINDE 87 y trouveront pratiquement tout, du gant protecteur au lit de secours, de l'armoire-classeur à la grande machine pour l'entretien des routes et aux solutions pour l'élimination des déchets. Pour riche et variée que soit

l'exposition, les organisateurs ont bien veillé à ce que les branches présentées répondent aux attentes et aux besoins des milieux visés.

### Manifestations connexes intéressantes

Toute une série de présentations spéciales et de manifestations diverses viendront enrichir l'exposition. Mentionnons en particulier une présentation consacrée à la prévention des accidents et à la médecine du travail qu'organisent l'Union des villes suisses et l'Association des Communes Suisses avec la collaboration de plusieurs autres organisations. Elle présente le sujet d'une manière originale et très impressionnante et soulève des problèmes qui valent la peine d'être discutés.

Le sujet «Sapeurs-pompiers et protection contre les incendies» sera traité lors d'une journée spéciale organisée par la Fédération suisse des sapeurs-pompiers (FSSP) conjointement avec l'Association des établissements cantonaux d'assurance contre l'incendie (AEAI). Une démonstration «accident chimique» des sapeurs-pompiers professionnels de la ville de Berne conclura la journée de travail.

Sous le patronage des organisateurs, des experts de la Société suisse des entrepreneurs mèneront un débat sur le sujet «Entretien des routes - meilleur et meilleur marché» en discutant des expériences les plus récentes. On entend ensuite approfondir l'étude des résultats lors de réunions régionales et faire connaître les conclusions aux milieux intéressés. Comme auparavant, l'Association suisse des intérêts des fabricants et négociants

en machines et engins pour la voirie SIK, en occupant une surface d'exposition d'environ 6000 mètres carrés, est l'exposant le plus important de la GEMEINDE 87. Grâce à la participation de nombreux de ses membres, l'exposition donnera une vue quasi exhaustive de la branche.

Un stand spécial préparé en collaboration avec la Fiduciaire générale SA montre pour la première fois les implications de la réforme de la mensuration officielle REMO.

En outre, l'Organisme pour les problèmes d'entretien des routes, d'épuration des eaux usées et d'élimination des déchets ORED de l'Union des villes suisses et l'Association des Communes Suisses tiendront leur assemblée générale annuelle dans le cadre de la GEMEINDE 87.

### Accents principaux

Etant donné leur poids et leur grandeur, ce seront probablement de nouveau les machines et les engins communaux pour les travaux d'été et d'hiver qui attireront les regards de prime abord. Cependant, les nouveautés et le changement presque continu qui se manifeste visiblement ou derrière les coulisses des administrations font que forcément, la GEMEINDE 87 a elle aussi de nouveaux objets et de nouvelles solutions de problèmes à montrer. Ainsi, on ne saurait ignorer cette année, qu'une évolution très intéressante a eu lieu dans le secteur bureau, TED et technique de bureau automatisée. Voici quelques autres domaines représentés:

- installations de télécommunications et d'alarme
- matériel d'équipement pour les services sanitaires,

les sapeurs-pompiers, la police et les services de secours

- construction; bâtiments polyvalents et locaux de la voirie
- véhicules spéciaux pour transports de personnes et petits transports
- installations pour les écoles, les hébergements militaires et la protection civile, soins à l'hôpital et à domicile, enterrements et cimetières
- énergie et environnement; économie des eaux et économie forestière
- eaux usées, canalisations et épuration; appareils de nettoyage, travaux d'entretien et mesurages.

### Berne, un endroit bien choisi

#### pour une exposition

On atteint facilement les terrains d'exposition BEA berne expo, où a lieu la GEMEINDE 87, par les CFF et les moyens de transport publics (tram 9 de la gare à la place Guisan). Les visiteurs arrivant en voiture quittent l'autoroute à la sortie «Wankdorf» signalisée et suivent tout simplement les panneaux indicateurs «BEA expo».

La GEMEINDE 87 à Berne s'ouvre le mardi, 16 juin, et fermera ses portes le vendredi, 19 juin; heures d'ouverture: tous les jours de 09.00h à 18.00h (vendredi jusqu'à 17.00h).

8e exposition suisse pour les collectivités publiques



Berne, 16-19 juin 1987

## Die neue Liegestelle von ACO.

### Ein absoluter Spitzenreiter.



Mit der neuen und vielseitig einsetzbaren Liegestelle setzt ACO einen weiteren Markstein. Die Vorzüge liegen auf der Hand: interessante Möglichkeiten durch Mehrzwecknutzung (auch ausserhalb des Zivilschutzes), Höhenverstellbarkeit der Laschen für die Träger und Böden alle 50 mm, keine hervorstehenden angeschweissten Laschen, einfache Montage durch Einstecken, kleines Lagervolumen durch Einzelteile, wirtschaftlich im Preis, ACO-Qualität.

Die neue Liegestelle von ACO ist mit nichts zu vergleichen. Benützen Sie deshalb unseren Info-Bon.



ACO-Zivilschutzmobiliar  
Allenspach & Co. AG  
8304 Wallisellen  
Tel. 01830 15 18

### Info-Coupon

Ja - Wir möchten den neuen Spitzenreiter unter den Liegestellen kennenlernen. Schicken Sie uns bitte Ihre Unterlagen.

Name: .....  
Strasse: .....  
PLZ/Ort: .....  
Telefon: .....  
Zuständig für: .....

Verantwortungsvoll entscheiden... für Zivilschutzmobiliar von ACO.